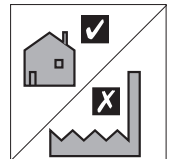
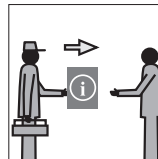
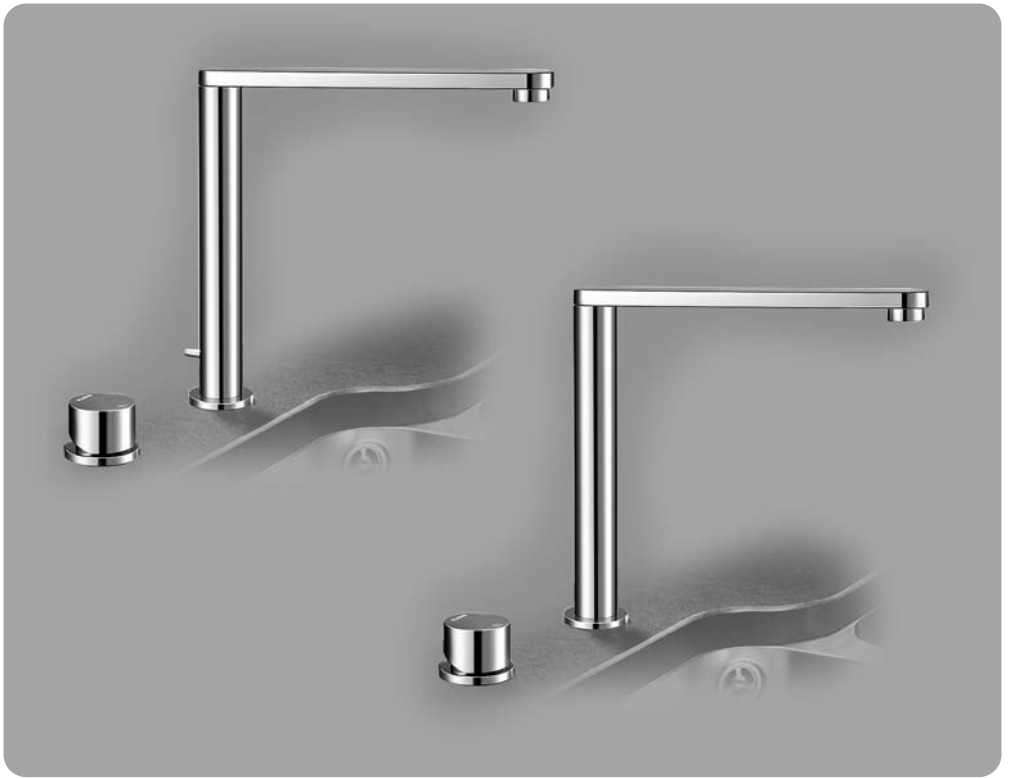


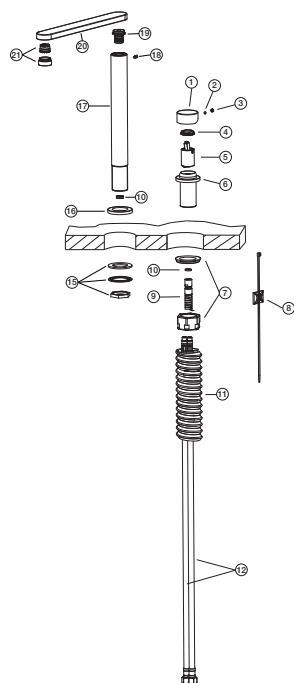
BLANCOELOS ^{HD}

BLANCOELOS Control ^{HD}

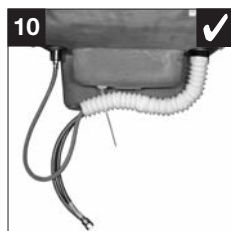
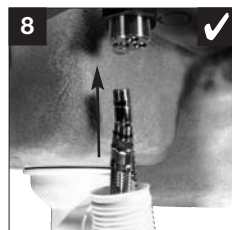
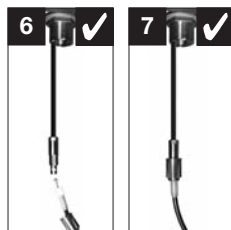
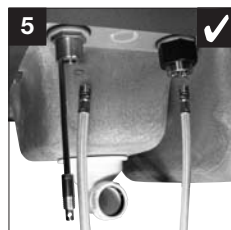
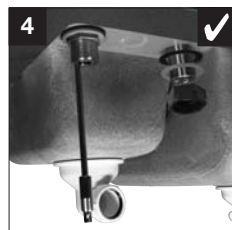
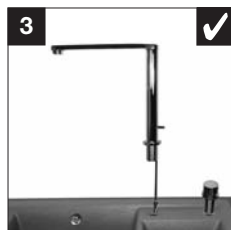
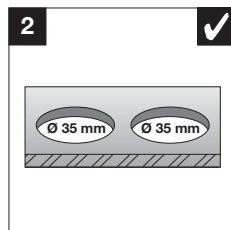
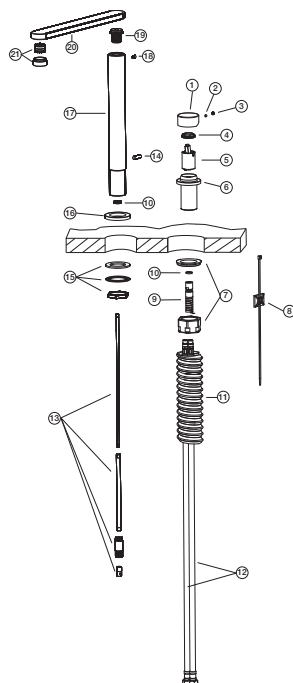


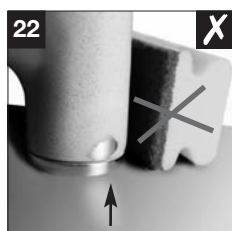
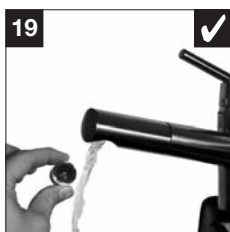
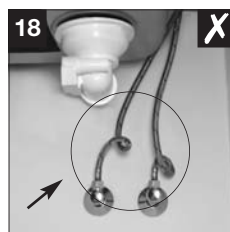
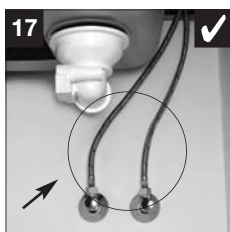
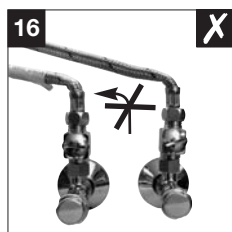
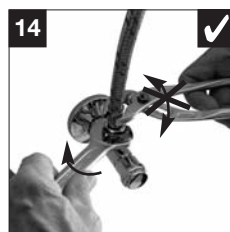
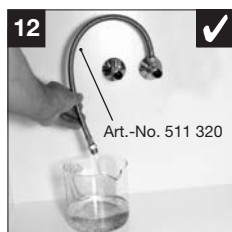
D Montage- und Pflegeanleitung	Seite 1
GB Installation and care instructions	Page 2
F Notice de montage et d'entretien	Page 3
E Instrucciones de montaje y mantenimiento	Página 4
RUS Инструкция по монтажу и уходу	Стр. 5
DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning	Side 6
N Veiledning for montasje og vedlikehold	Side 7
S Montering- och skötselanvisning	Sida 8
FIN Asennus- ja hoito-ohjeet	Sivu 9
NL Montage- en onderhoudsinstructies	Pagina 10
P Instruções de montagem e de conservação	Página 11
I Istruzioni di montaggio e manutenzione	Pagina 12
GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας	Σελίδα 13
PL Instrukcja montażu i pielęgnacji	Strona 14
SK Montážny návod a návod k údržbe	strana 15
CZ Návod k montáži a údržbě	strana 16
HR Upute za montažu i održavanje	Strana 17
H Szerelési és ápolási útmutatás	oldal 18
BG Инструкция за монтаж и поддържане	Страница 19
RO Instrucțiuni de montare și întreținere	Pagina 20
CN 安装-维护说明	页 21
UA Інструкція по монтажу та догляду	Стор. 22

BLANCOELOS HD



BLANCOELOS Control HD





D Montage- und Pflegeanleitung

Damit Sie die hohe Funktionalität und den erstklassigen Komfort der BLANCO Küchenarmaturen nutzen können, haben wir die wichtigsten Produktinformationen hier für Sie zusammengestellt.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser BLANCO Küchenarmatur und wünschen Ihnen viel Freude damit!

Teilleiste BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Hebel
- ② Schraube für Hebel
- ③ Kappe am Hebel
- ④ Kartuschensicherungsring
- ⑤ Kartusche
- ⑥ Körper
- ⑦ Montageset Körper
- ⑧ Kabelbinder
- ⑨ Schlauch
- ⑩ Dichtungen
- ⑪ Faltenschlauch
- ⑫ Flexschlauch
- ⑬ Zugstange mit Führungsrohr (Control HD)
- ⑭ Bedienelement Ablauffernbedienung (Control HD)
- ⑮ Montageset Auslauf
- ⑯ Sockel
- ⑰ Auslaufrohr
- ⑱ Sicherungsschraube
- ⑲ Verbindungsstück
- ⑳ Auslauf
- ㉑ Strahlregler

Technische Daten

Anwendungsbereich

- Druckspeicher und Durchlauferhitzer
- Nicht für Niederdruckspeicher/Boiler geeignet

Betriebsdruck

- Min. 0,5 Bar
- Max. 10,0 Bar

Temperatur

- Max. 70°C

Hinweis

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sollen kleiner als 3 Bar sein, da sonst das Mischungsverhältnis von der Hebelstellung abweicht.

Symbole

✓ richtig

✗ falsch

OK empfohlen

Installation

Abbildungen

- 1 Montageübersicht
- 2 Hahnlochbohrungen: 35 mm
- 3 – 11 Armatur befestigen

ACHTUNG: Dichtung zwischen Armatur und Auflagefläche nicht vergessen!

- 12 Eckventile durchspülen
- 13 Empfehlung: Schmutzfilter einbauen
- 14 – 18 Anschlussleitungen befestigen

weitere Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

- 19 Perlator/Strahlregler spülen

Kontrolle nach Fertigstellung der Montage:

Dichtigkeit, Bewegungsfunktion, voller Wasserstrahl

Pflege

Bitte beachten Sie die Hinweise und Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

Abbildungen

- 20 – 22 Weiches (Mikrofaser-)Tuch und milde Reinigungsmittel benutzen
- 23 – 24 Vorsicht mit harten Gegenständen
- 25 – 27 Reinigung des Perlators/Strahlreglers mit Essig

Wichtig

Für eventuelle Rückfragen bitte hier die 11-stellige Artikelnummer (siehe Banderole am Kaltwasserschlauch Ihrer Armatur) eintragen.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



GB Installation and care instructions

Congratulations on buying
this BLANCO tap – we hope you
are delighted with it!

We have put together the most important product information to enable you to benefit from the high degree of functionality and the first class comfort provided by BLANCO taps.

Parts list BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Lever
- ② Fixing screw
- ③ Screw cover
- ④ Cartridge retaining ring
- ⑤ Cartridge
- ⑥ Body
- ⑦ Assembly set body
- ⑧ Cable binder
- ⑨ Hose
- ⑩ Seals
- ⑪ Corrugated tube
- ⑫ Flexi-hose
- ⑬ Control rod assembly (Control HD)
- ⑭ Operating lever for remote control outlet (Control HD)
- ⑮ Spout fixing assembly
- ⑯ Base Ring
- ⑰ Tap body
- ⑱ Fixing screw
- ⑲ Body/Spout connector
- ⑳ Spout
- ㉑ Jet regulator

Technical data

Use

- Pressurised hot water tank and instantaneous water heater
- Not suitable for low pressure hot water tank/ hot water tank

Operating pressure

- Min. 0.5 bar
- Max. 10.0 bar

Temperature

- Max. 70° C

Note

pressure differences between cold and warm water connection should be less than 3 bar otherwise the mixing ratio deviates from the lever position.

Symbols

- ✓ right ✗ wrong OK recommended

🔧 Installation

Illustrations

- 1 Overview of assembly
- 2 Tap holes: 35 mm
- 3 - 11 Attach tap

NOTE: don't forget the seal between tap and supporting surface!

- 12 Flush the pipe work to remove foreign debris from the system. When the tap has been connected check for leaks, movement and flow rate/pattern.
- 13 Recommendation: fit dirt filter
- 14 - 18 Connect flexi hoses

further illustrations on the back fold-out flap

- 19 Rinse perlator/ jet regulator

When tap has been fitted check:

tightness, movement, full jet of water

🧽 Care

Please note the following advice and the illustrations on the back fold-out flap.

Illustrations

- 20 - 22 Use soft (microfibre) cloth and mild cleaning agent
- 23 - 24 Take care with hard objects
- 25 - 27 Cleaning the perlator/ jet regulator with vinegar

Important

in the event of a query, please enter the 11-digit Article Number (see wrapper on the cold water hose of your tap) .



Example

F Notice de montage et d'entretien

Pour vous permettre de profiter pleinement de la fonctionnalité élevée et du grand confort des robinets pour évier de BLANCO, nous avons rassemblé ici pour vous l'essentiel des informations relatives au produit.

Liste des pièces

BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Manette
- ② Vis pour manette
- ③ Capuchon de la poignée
- ④ Anneau de blocage de la cartouche
- ⑤ Cartouche
- ⑥ Corps
- ⑦ Kit de montage du corps
- ⑧ Serre-câbles
- ⑨ Flexible
- ⑩ Joints
- ⑪ Flexible à soufflets
- ⑫ Flexible
- ⑬ Tige de traction avec gaine (Control HD)
- ⑭ Commande de vidage (Control HD)
- ⑮ Kit de montage du bec
- ⑯ Socle
- ⑰ Tuyau d'évacuation
- ⑱ Vis de blocage
- ⑲ Raccord
- ⑳ Bec
- ㉑ Brise-jet

Caractéristiques techniques

Domaine d'application

- Accumulateurs de pression et chauffe-eau instantanés
- Inadapté aux accumulateurs/chauffe-eau basse pression

Pression de service

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bars

Température

- max. 70° C

Remarque

Les différences de pression entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude doivent être inférieures à 3 bars sous peine de variations du rapport de mélange à partir de la position de la manette.

Symboles

✓ vrai

✗ faux

OK recommandé

Installation

Illustrations

- 1 Assemblage
- 2 Trous de robinet : 35 mm
- 3 - 11 Fixer le robinet

ATTENTION : ne pas oublier le joint entre le robinet et la surface d'appui !

- 12 Rincer les robinets d'équerre
- 13 Recommandation : installer un filtre à poussière
- 14 - 18 Fixer les conduites de raccordement

autres illustrations sur le verso du dépliant

- 19 Rincer le perlator/brise-jet

Contrôle à l'issue du montage :

étanchéité, mobilité, jet d'eau maximum

Entretien

Veuillez consulter les remarques et les illustrations sur le verso du dépliant.

Illustrations

- 20 - 22 Utiliser un chiffon (microfibre) doux et des produits de nettoyage non agressifs
- 23 - 24 Prudence en cas d'utilisation d'objets durs
- 25 - 27 Nettoyage du perlator/brise-jet au vinaigre

Important

Pour toutes questions éventuelles, veuillez inscrire ici la référence à 11 chiffres (voir bandeau sur le flexible d'eau froide de votre robinet).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



E Instrucciones de montaje y mantenimiento

Enhorabuena por haber adquirido este grifo de BLANCO. ¡Esperamos que le sea de gran utilidad!

Para aprovechar plenamente la alta funcionalidad y el máximo confort de la grifería BLANCO, le detallamos la información más importante del producto.

Piezas BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Tapa mando
- ② Tornillo para tapa
- ③ Tapón embellecedor
- ④ Tuerca de fijación del cartucho
- ⑤ Cartucho
- ⑥ Cuerpo
- ⑦ Set de montaje Cuerpo
- ⑧ Abrazadera
- ⑨ Tubo
- ⑩ Juntas flexos entrada agua
- ⑪ Tubo flexible ondulado
- ⑫ Flexos
- ⑬ Cable válvula automática (Control HD)
- ⑭ Palanca válvula automática (Control HD)
- ⑮ Set de montaje de grifo
- ⑯ Base
- ⑰ Cuerpo grifo
- ⑱ Tornillo de fijación
- ⑲ Pieza de unión
- ⑳ Grifo
- ㉑ Regulador del chorro

Datos técnicos

Aplicación

- En acumulador de presión y en calentadores de agua excepto en acumuladores y calentadores de baja presión

Presión de servicio

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

Temperatura

- Máx. 70° C

Indicación

Las diferencias de presión entre la entrada de agua caliente y la de agua fría deberán ser inferiores a 3 bar, ya que, de lo contrario, la temperatura del agua variará de la posición del mando.

Iconos

✓ correcto

✗ falso

OK Recomendado

🔧 Instalación

Ilustraciones

- 1 Sinopsis de montaje
- 2 Perforaciones para el grifo: 35 mm
- 3 - 11 Fijar la grifería

ATENCIÓN: ¡Poner la junta entre el grifo y la encimera!

- 12 Limpiar con agua las válvulas angulares
- 13 Recomendación: montar filtros anti-suciedad
- 14 - 18 Conectar los flexos de entrada de agua

Más ilustraciones en las páginas posteriores

- 19 Limpiar con agua el aireador

Control tras finalizar el montaje:

Estanqueidad, movimiento, abundante caudal de agua.

🧼 Mantenimiento

Rogamos siga las indicaciones y tenga en cuenta las ilustraciones de las páginas posteriores

Ilustraciones

- 20 - 22 Utilizar paños (de microfibra) y detergentes suaves
- 23 - 24 Cuidado con los objetos duros
- 25 - 27 Limpieza del aireador con vinagre

Importante

En caso de tener preguntas sobre el producto, indique el número de artículo de 11 dígitos (véase el precinto del tubo de agua fría).



Ejemplo

RUS Инструкция по монтажу и уходу

Для того, чтобы Вы могли насладиться высокой функциональностью и комфортом использования кухонного смесителя BLANCO, мы предоставляем основную информацию об этом смесителе.

Мы поздравляем Вас с приобретением кухонного смесителя BLANCO и надеемся, что его использование доставит Вам удовольствие.

Составные части смесителя BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Рычаг управления
- ② Витн крепления рычага
- ③ Указатель горячей/холодной воды
- ④ Удерживающая гайка для картриджа
- ⑤ Картридж
- ⑥ Корпус
- ⑦ Монтажный комплект для рычага управления
- ⑧ Соединитель шлангов
- ⑨ Шланг
- ⑩ Прокладки
- ⑪ Гофрированный шланг
- ⑫ Гибкий шланг
- ⑬ Тяга управления клапана-автомата в трубке (Control HD)
- ⑭ Рычаг управления клапаном-автоматом (Control HD)
- ⑮ Монтажный комплект для корпуса
- ⑯ Цоколь
- ⑰ Излив
- ⑱ Предохранительный винт
- ⑲ Соединительный элемент
- ⑳ Излив
- ㉑ Рассекатель

Техническая информация

Область применения

- Бойлер под давлением и проточный нагреватель воды
- Не подходит для бойлера низкого давления

Рабочее давление

- Мин. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

Температура

- Макс. 70° C

Указание

Разность давления подвода горячей и холодной воды не должна превышать 3 бар. В противном случае, смеситель будет работать некорректно.

Символы

- ☒ правильно ☒ неправильно ☐ рекомендуется

Установка

Рисунки

- 1 Общий вид монтажа
- 2 Отверстие для установки смесителя: 35 мм
- 3 - 11 Установить и закрепить смеситель

ВНИМАНИЕ: Не забудьте о прокладке между смесителем и поверхностью установки!

- 12 Промыть шланг подвода воды
- 13 Рекомендация: установить фильтр механических загрязнений
- 14 - 18 Подсоединить гибкие шланги

Остальные рисунки см. на обороте

- 19 Промыть рассекатель

Контроль правильности монтажа смесителя:

отсутствие протечек воды, свободное движение смесителя, хороший напор воды

Уход

Необходимо руководствоваться указаниями и рисунками, представленными на обороте

Рисунки

- 20 - 22 Мягкая тряпочка ("Микрофибр") и неабразивные моющие средства
- 23 - 24 Осторожно обращайтесь с острыми и тяжелыми предметами
- 25 - 27 Очистка уксусом рассекателя

Примечание

При обращении по вопросам сервиса просим указывать 11-значный номер (см. наклейку на шланге холодной воды смесителя)



DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning

For at du kan få fuldt udbytte af BLANCO køkkenarmaturenes funktionaliteter har vi nedenfor samlet de vigtigste produktinformationer.

Vi ønsker dig tillykke med købet af dette BLANCO køkkenarmatur og håber, du må få rigtig god gavn af det.

Liste over enkeltdele BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Greb
- ② Skrue til greb
- ③ Hætte på greb
- ④ Kartuschesikringsring
- ⑤ Kartusche
- ⑥ Armaturlegeme
- ⑦ Monteringssæt krop
- ⑧ Kabelbinder
- ⑨ Slange
- ⑩ Tætninger
- ⑪ Foldeslange
- ⑫ Flexslange
- ⑬ Trækstang med føringsrør (Control HD)
- ⑭ Betjeningselement udløbsfjernbetjening (Control HD)
- ⑮ Monteringssæt udløb
- ⑯ Sokkel
- ⑰ Udløbsrør
- ⑱ Sikringsskrue
- ⑲ Forbindelsesstykke
- ⑳ Udløb
- ㉑ Stråleregulator

Tekniske data

Anvendelsesområde

- Trykbeholdere og gennemløbsvandvarmere
- Ikke egnet til lavtryksbeholdere/el-vandvarmere

Driftstryk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

Temperatur

- Maks. 70° C

Vigtigt

Trykforskelle mellem koldt- og varmtvandsstilslutning skal være mindre end 3 bar, da blandingsforholdet ellers afviger fra stillingen på grebet.

Symboler

✓ rigtigt

✗ forkert

OK anbefalet

🔧 Installation

Illustrationer

- 1 Monteringsoversigt
- 2 Hanehulsboringer: 35 mm
- 3 - 11 Fastgørelse af armaturet
- VIGTIGT: Husk tætningen mellem armaturet og anlægsfladen!**
- 12 Gennemskyllning af stopventiler
- 13 Anbefaling: Montering af snavsfilter
- 14 - 18 Fastgørelse af tilslutningsledninger

Flere illustrationer på den bageste udklapsside

- 19 Skyllning af perlator/stråleregulator

Kontrol efter færdiggørelse af monteringen:

Tæthed, bevægelsesfunktion, fuld vandstråle

🧽 Vedligeholdelse

Bemærk anvisningerne og illustrationerne på den bageste udklapsside

Illustrationer

- 20 - 22 Benyt en blød (mikrofiber-) klud og et mildt rengøringsmiddel
- 23 - 24 Vær forsigtig med hårde genstande
- 25 - 27 Rengøring af perlator/stråleregulator med eddike

Vigtigt

Ved eventuelle reklamationer skal det 11-cifrede artikelnummer oplyses (se banderolen på koldt vandsslangen til armaturet)



N Veiledning for montasje og vedlikehold

For korrekt installasjon og optimal funksjonalitet av kjøkkenarmaturet, har vi sammenfattet den viktigste produktinformasjonen for deg her.

Gratulerer med kjøpet av
BLANCO kjøkkenarmatur. Vi håper
at du får mye glede av det.

Delaliste BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Hendel
- ② Settskrue
- ③ Dekkpropp (rød/blå)
- ④ Festemutter
- ⑤ Innsats (kartusche)
- ⑥ Batterikropp
- ⑦ Montasjesett
- ⑧ Festeclips
- ⑨ Slange
- ⑩ Pakning
- ⑪ Korrugert rør
- ⑫ Flex-rør
- ⑬ Trekkstang med føringsrør (Control HD)
- ⑭ Hendel, oppløft (Control HD)
- ⑮ Montasjesett tut
- ⑯ Sokkel
- ⑰ Tut (vertikal)
- ⑱ Låseskrue
- ⑲ Forbindelsesstykke
- ⑳ Tut (horisontal)
- ㉑ Perlator

Tekniske spesifikasjoner

Bruksområde

- Trykkbeholder / v.v.bereder
(ikke egnet for v.v.beholder/lavtrykksbeholder)

Driftstrykk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

Temperatur

- Maks. 70° C

Merk

Trykkforskjellen mellom kaldtvanns- og varmtvanns-tilkobling skal være mindre enn 3 bar, ellers avviker blandingsforholdet på hendelinnstillingen.

Symboler

- ☒ Riktig ☒ Feil ☒ Anbefales

🔧 Installasjon

Figurer

- 1 Montasjeoversikt
- 2 Hull diam.: 35mm
- 3 - 11 Feste armatur

OBS: Ikke glem pakningen mellom armatur og anleggsflate!

- 12 Gjennomspyl vannrørene før tilkopling av armaturen
- 13 Anbefaling: Monter smussfilter hvis mulig.
- 14 - 18 Fest tilkoblingsledninger

Viktig! Påse at flex-rør ikke vrir seg ved tiltrekking. Unngå krappe bøyer. Når vannet er påsatt, er det viktig at armaturen gjennomspyles på følgende måte (for å unngå skade i den keramiske innsatsen fra eventuell smuss/urenheter i vannrørene etter installasjonen):

- 1) Sett hendelen i fullt utslag til kald eller varm posisjon.
- 2) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.
- 3) Steng vannet og sett hendelen i motsatt posisjon.
- 4) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.

Flere figurer på utfoldingssiden bak

- 19 Spyl perlator/stråleregulatoren

Kontroll etter at montasjen er ferdig:

Tetthet, bevegelsesfunksjon, full vannstråle

📖 Stell

Følg anmerkningene og figurene på utfoldingssiden bak

Figurer

- 20 - 22 Bruk en myk (mikrofiber-) klut og et mildt rengjøringsmiddel
- 23 - 24 Vær forsiktig med harde gjenstander
- 25 - 27 Rengjør perlator/stråleregulatoren med eddik ved behov (avkalkning)

Viktig

Ved eventuelle spørsmål oppgir du det 11-sifrede artikkelnummeret (se merking på kaldtvannsslangen på armaturen).



Eksempel

S Montering- och skötselanvisning

För att ni ska kunna utnyttja den höga funktionaliteten och förstklassiga komforten hos BLANCO köksblandare har vi här sammanfattat de viktigaste produktinformationerna.

Ni har gjort ett bra val.
Vi gratulerar Er till köpet av denna
BLANCO köksblandare.

Detaljlista

BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Vred
- ② Skruv för vred
- ③ Lock på vred
- ④ Låsring för keramisk tätning
- ⑤ Keramisk tätning
- ⑥ Vredhus
- ⑦ Montagesats vreddel
- ⑧ Slangbindare
- ⑨ Slang
- ⑩ Tätningar
- ⑪ Veckad slang
- ⑫ Flexibel slang
- ⑬ Dragstång med styrningsrör (Control HD)
- ⑭ Manöverelement fjärrmanövrering av avlopp (Control HD)
- ⑮ Montagesats utloppsdel
- ⑯ Sockel
- ⑰ Kranhus
- ⑱ Säkringsskruv
- ⑲ Förbindningsstycke
- ⑳ Utloppspip
- ㉑ Strålsamlare

Tekniska data

Användningsområde

- Tryckackumulator och varmvattenberedare av genomströmningstyp.
- Ej lämplig för lågtrycksackumulator / varmvattenberedare utan genomströmning.

Drifttryck

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

Temperatur

- max. 70° C

Information

Tryckskillnader mellan kall- och varmvattenanslutningen bör vara lägre än 3 bar, då i annat fall blandningsförhållandet avviker från spakens läge.

Symboler

- ✓ rätt X fel OK rekommenderas

Installation

Bilder

- 1 Montageöversikt
- 2 Hål för kran: 35 mm
- 3 - 11 Fastsättning av blandaren
- OBSERVERA: Glöm ej packningen mellan blandaren och anläggningsytan.**
- 12 Rengöring av hörnventilerna
- 13 Rekommendation: Bygg in smutsfilter
- 14 - 18 Fastsättning av flexibla slangarna

ytterligare bilder på den bakre utvikbara sidan

- 19 Rengöring av strålsamlaren

Kontroll efter avslutad montering

Täthet, rörlighet, full vattenstråle

Skötsel

Var vänlig observera anvisningarna och bilderna på den bakre utvikbara sidan

Bilder

- 20 - 22 Använd mjuk trasa (av microfiber) och mildt rengöringsmedel
- 23 - 24 Var försiktig med hårda föremål
- 25 - 27 Rengöring av strålsamlaren med ättika

Viktigt

Var vänlig ange det 11-siffriga artikelnumret vid eventuella frågor (se banderollen på blandarens kallvattenslang).



FIN Asennus- ja hoito-ohjeet

Olemme koonneet tähän tärkeimmät BLANCO-keittiöhanojen tuotetiedot, jotta pystyisit käyttämään hyväksesi hanojen monipuolista toiminnallisuutta ja ensiluokkaista mukavuutta.

BLANCOELOS HD / Control HD osaluettelo

- ① Käyttövipu
- ② Käyttövivun ruuvi
- ③ Suojus vivussa
- ④ Säästösylinterin kiristysrengas
- ⑤ Säästösylinteri
- ⑥ Runko
- ⑦ Rungon asennussarja
- ⑧ Johtoside
- ⑨ Letku
- ⑩ Tiivistet
- ⑪ Poimuletku
- ⑫ Taipuisa letku
- ⑬ Vetotanko ohjainputkella (Control HD)
- ⑭ Altaan koripohjaventtiilin käyttövipu (Control HD)
- ⑮ Juoksuputken asennussarja
- ⑯ Jalusta
- ⑰ Juoksuputki
- ⑱ Varmistusruuvi
- ⑲ Liitäntäkappale
- ⑳ Juoksuputki
- ㉑ Poresuutin

Tekniset tiedot

Käyttöalue

- Lämminvesivaraajat ja läpivirtauslämmittimet
- Ei sovellu pienpainevaraajille/boilereille

Käyttöpaine

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

Lämpötila

- Max. 70° C

Huom

Kylmä- ja lämminvesiliitäntän paine-eron on oltava alle 3 baria, koska sekoitussuhde poikkeaa muuten vivun asennosta.

Symbolit

✓ oikein

✗ väärin

OK suositus

Onnittelumme BLANCO-keittiöhanan hankinnasta. Toivomme sinulle paljon iloa uuden hanasi kanssa.

Asennus

Kuvat

1 Asennuksen yleiskuva

2 Hanareiat: 35 mm

3 - 11 Hanan kiinnittäminen

HUOM: Hanan ja asennuspinnan välistä tiivistettä ei saa unohtaa!

12 Kulmaventtiilien huuhtelu

13 Suositus: asenna roskasiivilä

14 - 18 Liitäntäjohtojen kiinnitys

Lisää kuvia takasivun käänteessä

19 Poresuuttimen huuhtelu

Tarkista asennuksen päätyttyä:

tiiviyys, liikkeet, veden virtaus

Hoito

Menettele takasivun käänteessä annettujen ohjeiden ja kuvien mukaisesti

Kuvat

20 - 22 Käytä pehmeää (mikrokuitu)liinaa ja mietoa pesuainetta

23 - 24 Ole varovainen kovien esineiden kanssa

25 - 27 Poresuutin puhdistetaan etikalla

Tärkeää

Merkitse tähän mahdollisia yhteydenottoja varten 11-numeroinen tuotenumero (merkitty hanan kylmävesiletkun vyötteeseen)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Esimerkki

NL Montage- en onderhoudsinstructies

Om ervoor te zorgen dat u de hoge functionaliteit en het eersteklas comfort van de BLANCO keukenkranen ten volle kunt benutten, hebben wij de belangrijkste productinformatie hier voor u op een rijtje gezet.

Wij bedanken U voor de aankoop van deze BLANCO keukenkraan en wensen U er veel plezier mee!

Onderdelenlijst BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Hendel
- ② Schroef voor hendel
- ③ Kapje op de hendel
- ④ Borgring cartouche
- ⑤ Cartouche
- ⑥ Lichaam
- ⑦ Montageset romp
- ⑧ Kabelbinder
- ⑨ Slang
- ⑩ Afdichtring
- ⑪ Harmonicaslang
- ⑫ Flexibele slang
- ⑬ Trekstang met geleidebuis (Control HD)
- ⑭ Bedieningselement afstandsbediening afvoer (Control HD)
- ⑮ Montageset uitloop
- ⑯ Sokkel
- ⑰ Afvoerbuis
- ⑱ Borgschroef
- ⑲ Verbindingsstuk
- ⑳ Uitloop
- ㉑ Straalregelaar

Technische gegevens

Toepassingsgebied

- Accumulator en geiser
- Niet geschikt voor lagedrukreservoir /boiler

Werkdruk

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

temperatuur

- max. 70°C

Opmerking

Drukverschillen tussen koud- en warmwataansluiting moeten kleiner zijn dan 3 bar, omdat anders de mengverhouding van de hendelstand afwijkt.

Symbolen

- ✓ juist ✗ onjuist OK aanbevolen

Installatie

Afbeeldingen

- 1 Montageoverzicht
- 2 Boringen kraangat: 35 mm
- 3 - 11 Kraan bevestigen

NB: Vergeet de afdichting tussen de kraan en het steunvlak niet.

- 12 Hoekventielen doorspoelen
- 13 Aanbeveling: vuilfilter inbouwen
- 14 - 18 Aansluitleidingen bevestigen

Meer afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

- 19 Schuimstraler/straalregelaar spoelen

Controle na voltooiing van de montage:
dichtheid, bewegingsfunctie, volle waterstraal

Onderhoud

Raadpleeg a.u.b. de aanwijzingen en afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

Afbeeldingen

- 20 - 22 Gebruik een zachte (microvezel-) doek en een mild reinigingsmiddel
- 23 - 24 Wees voorzichtig met harde voorwerpen
- 25 - 27 Reiniging van de schuimstraler/straalregelaar met azijn

NB

Voer voor nadere inlichtingen a.u.b. hier het 11-cijferige artikelnummer in (zie omhulsel op de koudwaterslang van uw mengkraan).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Voorbeeld

P Instruções de montagem e de conservação

Para poder desfrutar ao máximo da enorme funcionalidade e da excepcional comodidade na utilização das torneiras de cozinha BLANCO, reunimos aqui as informações essenciais sobre o produto.

Listagem de peças BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Manípulo
- ② Parafuso para o manípulo
- ③ Capa no manípulo
- ④ Anel de segurança do cartucho
- ⑤ Cartucho
- ⑥ Corpo do cartucho
- ⑦ Kit de montagem do corpo
- ⑧ Braçadeira de cabos
- ⑨ Mangueira
- ⑩ Juntas
- ⑪ Mangueira em espiral
- ⑫ Tubo flexível
- ⑬ Vareta de puxar com tubo-guia (Control HD)
- ⑭ Elemento de manobra para o controlo indirecto do esgoto (Control HD)
- ⑮ Kit de montagem
- ⑯ Base de apoio
- ⑰ Corpo
- ⑱ Parafuso de segurança
- ⑲ Peça de união
- ⑳ Bica giratória
- ㉑ Perlator

Dados técnicos

Campo de aplicação

- Acumuladores de pressão e esquentadores
- Não indicado para acumuladores de baixa pressão/caldeiras

Pressão de serviço

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

Temperatura

- Máx. 70 °C

Nota

As diferenças de pressão entre as ligações de água quente e fria têm de ser inferiores a 3 bar, pois de outra forma, a relação de mistura não corresponderá à posição do manípulo.

Símbolos

✓ certo

✗ errado

OK aconselhável

Parabéns pela aquisição desta torneira de cozinha BLANCO! Esperemos que o produto seja do seu inteiro agrado!

Instalação

Figuras

- 1 Vista geral da montagem
- 2 Aberturas da torneira: 35 mm
- 3 - 11 Fixar a torneira

Atenção: Não esquecer a junta entre a torneira e a superfície de apoio!

- 12 Enxaguar as válvulas angulares
- 13 Recomendação: Montar filtro de sujidade
- 14 - 18 Fixar tubos de ligação

Existem mais figuras na última página do desdobrável

- 19 Lavar o perlator/regulador do jacto

Verificação depois de terminada a montagem:

Estanquicidade, mobilidade, jacto de água pleno

Conservação

Atenção às notas e às figuras na última página do desdobrável

Figuras

- 20 - 22 Utilize um pano macio (de microfibras) e um detergente suave
- 23 - 24 Tenha cuidado com objectos duros
- 25 - 27 Usar vinagre para lavar o perlator/regulador do jacto

Importante

Para eventuais questões, indique a referência composta por 11 caracteres (ver etiqueta na ligação para água fria da sua torneira).



1 Istruzioni di montaggio e manutenzione

Affinché possiate apprezzare fino in fondo l'ottima funzionalità e il comfort eccellente delle rubinetterie da cucina BLANCO, abbiamo raccolto qui per voi le principali informazioni sul prodotto.

Elenco pezzi BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Leva
- ② Vite per leva
- ③ Cappuccio sulla leva
- ④ Anello di sicurezza cartuccia
- ⑤ Cartuccia
- ⑥ Corpo
- ⑦ Kit di montaggio corpo
- ⑧ Fascetta serracavi
- ⑨ Flessibile
- ⑩ Guarnizioni
- ⑪ Flessibile corrugato
- ⑫ Tubo flessibile
- ⑬ Tirante con tubo di guida (Control HD)
- ⑭ Elemento di comando saltarello separato (Control HD)
- ⑮ Kit di montaggio canna
- ⑯ Base
- ⑰ Tubo canna
- ⑱ Vite di sicurezza
- ⑲ Collegamento
- ⑳ Canna
- ㉑ Aeratore

Dati tecnici

Campo di applicazione

- Serbatoi a pressione e scaldacqua istantanei
- Prodotto non adatto per serbatoi a bassa pressione/boiler

Pressione di funzionamento

- min. 0,5 bar
- max 10,0 bar

Temperatura

- max 70° C

Avvertenza

Le differenze di pressione tra allacciamento acqua fredda e calda devono essere inferiori a 3 bar, altrimenti il rapporto di miscelazione diverge dalla posizione della leva.

Simboli

✓ giusto

✗ sbagliato

OK consigliato

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto di questa rubinetteria da cucina BLANCO e siamo certi che ne sarete soddisfatti!

🔧 Installazione

Figure

1 Schema di montaggio

2 Fori rubinetto: 35 mm

3 - 11 Fissare la rubinetteria

ATTENZIONE: non dimenticare la guarnizione tra la rubinetteria e la superficie di appoggio!

12 Lavare le valvole ad angolo

13 Si consiglia di montare un filtro

14 - 18 Fissare i tubi di allacciamento

altre figure sono riportate sulla pagina posteriore ripiegata

19 Lavare l'aeratore/rompigetto

Controlli al termine del montaggio:

tenuta ermetica, movimenti, getto pieno dell'acqua.

🧼 Manutenzione

Osservare le istruzioni e le figure riportate sulla pagina posteriore ripiegata

Figure

20 - 22 Utilizzare un panno morbido (in microfibra) e detergenti delicati

23 - 24 Attenzione agli oggetti duri

25 - 27 Pulizia dell'aeratore/rompigetto con aceto

Importante!

Per eventuali domande riportare qui il codice articolo a 11 cifre (v. fascetta sul flessibile dell'acqua fredda della rubinetteria).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Esempio

GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας

Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο την υψηλή λειτουργικότητα και την εξαιρετική άνεση που σας παρέχουν οι μπαταρίες κουζίνας της BLANCO, συγκεντρώσαμε εδώ για εσάς τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Σας ευχαριστούμε που
επιλέξατε την BLANCO και σας
συγχαίρουμε για την αγορά σας!

Λίστα εξαρτημάτων BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Μοχλός
 - ② Κοχλίας για το μοχλό
 - ③ Καπάκι στο μοχλό
- ④ Δακτύλιος ασφάλισης του ανταλλακτικού φίλτρου
- ⑤ Ανταλλακτικό φίλτρο
- ⑥ Σώμα
- ⑦ Σετ συναρμολόγησης σώματος
- ⑧ Δετήρας καλωδίων
- ⑨ Εύκαμπτος σωλήνας
 - ⑩ Τσιμούχες
- ⑪ Εύκαμπτος σωλήνας
- ⑫ Εύκαμπτος σωλήνας
- ⑬ Ράβδος έλξης με σωλήνα-οδηγό (Control HD)
- ⑭ Χειριστήριο εκκένωσης εξ αποστάσεως (Control HD)
- ⑮ Σετ συναρμολόγησης εκροής
- ⑯ Βάση
- ⑰ Σωλήνας εκροής
- ⑱ Κοχλίας ασφάλισης
- ⑲ Συνδετικό τεμάχιο
- ⑳ Εκροή
- ㉑ Στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρήση

- Σε συσσωρευτές πίεσης και θερμοαντήρες νερού
- Ακατάλληλο για συσσωρευτές υποπίεσης/μπύλες

Πίεση λειτουργίας

- Ελάχ. 0,5 Bar
- Μέγ. 10,0 Bar

Θερμοκρασία

- Μέγ. 70° C

Υπόδειξη

Οι διαφορές πίεσης μεταξύ ζεστού και κρύου νερού πρέπει να είναι μικρότερες από 3 Bar, ειδάλλως η αναλογία ανάμιξης αποκλίνει από τη θέση την οποία υποδεικνύει ο μοχλός.

Σύμβολα

- ☒ σωστό ☒ λάθος ☒ συνιστάται

Εγκατάσταση

Εικόνες

- 1 Συνοπτική παρουσίαση συναρμολόγησης
- 2 Εσωτερική διάμετρος οπής ροής: 35 mm
- 3 - 11 Στερεώστε την μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την τσιμούχα μεταξύ της μπαταρίας και της επιφάνειας τοποθέτησης!

- 12 Ξεπλύνετε καλά τις γωνιακές βαλβίδες
- 13 Συμβουλή: Τοποθετήστε φίλτρο καθαρισμού του νερού
- 14 - 18 Στερεώστε καλά τους σωλήνες

Περισσότερες εικόνες στο πίσω μέρος

- 19 Πλύνετε τη σήτα διήθησης/το στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής

Έλεγχος μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης:

Στεγανότητα, λειτουργία περιστροφής, πλήρης ικανότητα εκτόξευσης νερού

Φροντίδα

Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις και τις εικόνες στο πίσω μέρος

Εικόνες

- 20 - 22 Χρησιμοποιήστε απαλό πανί μικροϊνών και ήπιο καθαριστικό
- 23 - 24 Προσοχή στα σκληρά αντικείμενα
- 25 - 27 Καθαρισμός με ξίδι της σήτας διήθησης/στομίου με λειτουργία ελέγχου ροής

Σημαντικό

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις, αναγράψτε τον 11ψήφιο αριθμό προϊόντος εδώ (βλ. εύκαμπτο σωλήνα κρύου νερού της μπαταρίας).



Παράδειγμα

PL Instrukcja montażu i pielęgnacji

Dla wykorzystania pełnych możliwości i zapewnienia komfortu użytkowania baterii BLANCO, zestawiliśmy dla Państwa najważniejsze informacje.

Gratulujemy Państwu zakupu
i życzymy zadowolenia
z użytkowania baterii BLANCO!

Wykaz części BLANCO ELOS HD / Control HD

- ① Dźwignia mieszacza
- ② Śruba mocowania dźwigni mieszacza
- ③ Zaślepka „ciepła – zimna” woda
- ④ Nakrętka mocująca głowicę
- ⑤ Głowica
- ⑥ Korpus
- ⑦ Zestaw montażowy korpusu
- ⑧ Opaska zaciskowa
- ⑨ Wąż zasilający
- ⑩ Uszczelki
- ⑪ Osłona wężyków zasilających
- ⑫ Wężyki zasilające
- ⑬ Ciężko sterowania korkiem automatycznym (Control HD)
- ⑭ Element obsługi zdalnej odpływu (Control HD)
- ⑮ Zestaw montażowy wylewki
- ⑯ Podstawa korpusu baterii
- ⑰ Wylewka
- ⑱ Śruba zabezpieczająca
- ⑲ Element łączący
- ⑳ Wylewka
- ㉑ Regulator strumienia

Dane techniczne

Zakres stosowania

- Zbiorniki ciśnieniowe oraz podgrzewacze przepływowe
- Nie stosować w zbiornikach niskociśnieniowych / boilerach

Ciśnienie robocze

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

Temperatura

- Maks. 70° C

Wskazówka

Różnica ciśnień między przyłączem wody zimnej i ciepłej nie powinna przekraczać 3 bar, ponieważ w przeciwnym razie stosunek mieszania wody nie będzie odpowiadał położeniu dźwigni mieszacza i pożądanej temperaturze wody.

Symbole

- ✓ dobrze X źle OK zalecane

Instalacja

Rysunki

- 1 Plan montażowy
- 2 Otwory pod baterię: 35 mm
- 3 - 11 Zamocowanie baterii

UWAGA: Nie zapomnieć o uszczelce między baterią a powierzchnią przylegania!

- 12 Przepłukać zawory kątowe
- 13 Zalecane jest zamontowanie filtra do zanieczyszczeń przy zaworach kątowych
- 14 - 18 Zamocować wężyki zasilające baterii. Zwrócić uwagę, aby podczas dokręcania nie uległy skręceniu lub zagięciu.

Pozostałe rysunki na okładce

- 19 Przepłukać regulator strumienia

Kontrola po zakończeniu montażu:

szczelność, elementy ruchome, strumień wody

Pielęgnacja

Prosimy o stosowanie się do zaleceń i rysunków zamieszczonych na okładce.

Rysunki

- 20 - 22 Stosować miękką ściereczkę (z mikrofazy) oraz łagodne środki czyszczące
- 23 - 24 Zachować ostrożność, nie uderzać baterii, zwłaszcza wylewki, innymi przedmiotami
- 25 - 27 Czyszczenie regulatora strumienia roztworem octu

Ważne

Podczas montażu nie zrywać banderoli z wężyka zasilającego! W przypadku zapytań prosimy o wpisanie 11-cyfrowego numeru artykułu (patrz: banderola na wężyku zasilającym zimnej wody).



Przykład

SK Montážny návod a návod k údržbe

Aby ste mohli využívať vysokú funkčnosť a prvotriedny komfort BLANCO kuchynských batérií, zostavili sme pre Vás najdôležitejšie informácie o výrobku.

Blahoželáme Vám ku kúpe
BLANCO kuchynskej
batérie a prajeme Vám
s ňou zažiť veľa radosti!

Kusovník BLANCOELOS HD / Control HD

- ① páčka
- ② skrutka páčky
- ③ nástrčka na páke
- ④ istiaci prstenec kartuše
- ⑤ kartuša
- ⑥ teleso
- ⑦ teleso montážnej sady
- ⑧ väzník
- ⑨ hadica
- ⑩ tesnenia
- ⑪ skladačková hadica
- ⑫ ohybná hadica
- ⑬ tiahlo s vodiacou trúbkou (Control HD)
- ⑭ ovládací element diaľkového ovládania odtoku (Control HD)
- ⑮ montážna sada odtoku
- ⑯ päťica
- ⑰ trúbka výtoku
- ⑱ Istiaca skrutka
- ⑲ spojovací diel
- ⑳ odtok
- ㉑ regulátor prúdu

Technické údaje

Oblasť nasadenia

- akumulátor tlaku a prietokový ohrievač
- nehodí sa pre akumulátory nízkeho tlaku / bojler

Prevádzkový tlak

- min. 0,5 baru
- max. 10,0 barov

Teplota

- max. 70° C

Upozornenie

Rozdiel tlaku medzi prípojkou studenej a teplej vody by mal byť menší ako 3 bary, lebo inak sa bude odlišovať pomer zmiešania od nastavenia páčky.

Symbyla

- ☒ správne ☐ nesprávne ☐ doporučujeme

Inštalácia

zobrazenia

- 1 Montážny prehľad
- 2 Vývrty pre kohúty: 35 mm
- 3 - 11 upevniť armatúru
- POZOR: Nezabudnúť na tesnenie medzi batériou a plochou upevnenia!**
- 12 prepláchnuť rohové ventily
- 13 Doporučenie: zabudovať filter na zachytávanie nečistôt.
- 14 - 18 upevniť vedenia prípojk

d'alšie zobrazenia na zadnej vyklápacej strane

- 19 prepláchnuť regulátor prúdu

Kontrola po ukončení montáže:

na tesnosť, pohyblivosť a plný prúd vody.

Starostlivosť

Dodržiujte pokyny a zobrazenia na zadnej vyklápacej strane.

zobrazenia

- 20 - 22 K čisteniu používajte mäkkú (mikrovláknovú) handru a jemné čistiace prostriedky.
- 23 - 24 Zaoberajte sa opatrne s tvrdými predmetmi.
- 25 - 27 Regulátor prúdu vody čistite octom.

Dôležité

Pre eventuálne dotazy uveďte 11 - miestne číslo výrobu (pozri pásik na armatúre na hadici pre studenú vodu).



CZ Návod k montáži a údržbě

Abyste mohli využívat vysokou funkčnost a prvotřídní komfort kuchyňských vodovodních baterií BLANCO, sestavili jsme zde pro Vás ty nejdůležitější informace o výrobku.

Seznam součástí BLANCOELOS HD / Control HD

- ① páka
- ② šroub pro páku
- ③ čepička na páce
- ④ pojistný kroužek kartuše
- ⑤ kartuš
- ⑥ těleso
- ⑦ montážní sada pro těleso
- ⑧ kabelový vazač
- ⑨ hadice
- ⑩ těsnění
- ⑪ ochranná hadice (husí krk)
- ⑫ pružná hadice
- ⑬ táhlo s vodicí trubkou (Control HD)
- ⑭ ovládací prvek odtokového dálkového ovládání (Control HD)
- ⑮ montážní sada pro výtok
- ⑯ podstavec
- ⑰ výtoková trubka
- ⑱ pojistný šroub
- ⑲ spojka
- ⑳ výtokové raménko
- ㉑ perlátor

Technické údaje

Oblast použití

- tlakové nádoby a průtokové ohřivače
- není vhodná pro nízkotlaké nádoby/bojlery

Provozní tlak

- min. 0,5 barů
- max. 10,0 barů

Teplota

- max. 70° C

Upozornění

Tlakové rozdíly mezi přípojkou studené a teplé vody by měly být menší než 3 bary, protože se jinak poměr směšování odchyluje od pozice páky.

Symbols

- ☒ správně ☒ chybně ☒ doporučeno

Blahopřejeme Vám ke koupi této kuchyňské vodovodní baterie BLANCO a přejeme Vám s ní mnoho potěšení!

🔧 Instalace

Zobrazení

- 1 přehled montáže
- 2 otvory pro kohoutek: 35 mm
- 3 - 11 upevnění vodovodní baterie
- POZOR: Nezapomeňte na těsnění mezi vodovodní baterií a plochou, na níž je instalována!**
- 12 propláchnutí rohových ventilů
- 13 doporučení: instalování filtru proti nečistotám
- 14 - 18 upevnění přípojných vedení

další zobrazení na zadní odklápěcí straně

- 19 propláchnutí perlátoru/regulátoru proudu

Kontrola po ukončení montáže:

těsnost, pohybová funkce, plný proud vody

🔧 Údržba

Věnujte prosím pozornost pokynům a zobrazením na zadní odklápěcí straně

Zobrazení

- 20 - 22 použijte měkký hadřík (z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky
- 23 - 24 pozor na tvrdé předměty
- 25 - 27 Čištění perlátoru/regulátoru proudu octem

Důležité

Při případných dotazech zde prosím запиšte 11-místné číslo výrobku (viz páska na hadici na studenou vodu vaší vodovodní baterie).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



HR Upute za montažu i održavanje

Da bi iskoristili visoku funkcionalnost i prvoklasni komfor BLANCO pipe za kuhinju, sastavili smo Vam važne informacije o proizvodu.

Zahvaljujemo na kupovini
BLANCO pipe i želimo Vam
puno zadovoljstva

BLANCOELOS VT / Control VT DIJELOVI

- ① Poluga ručke
- ② Vijak ručke
- ③ Kapica
- ④ Prsten za fiksiranje kartuše, patrone
- ⑤ Kartuša
- ⑥ Tijelo pipe
- ⑦ Set za montažu
- ⑧ Plastična vezica
- ⑨ Fleksibilna cijev
- ⑩ Brtve
- ⑪ Savitljiva cijev
- ⑫ Fleksibilne cijevi
- ⑬ Povlačna poluga s vodicom (Control VT)
- ⑭ Ručica za daljinski podizač za odvod sudopera (Control VT)
- ⑮ Set za montažu tijela pipe
- ⑯ Baza, podnožje
- ⑰ Vrat pipe 1. dio
- ⑱ Osigurač – vijak vrata pipe
- ⑲ Spojnica
- ⑳ Vrat pipe 2.dio
- ㉑ Perlator / regulator mlaza

Tehnički podaci:

Upotreba

- Visokotlačni spremnik tople vode (bojler)
- Protočni bojler
- Nije moguće koristiti sa niskotlačnim bojlerima

Tlak vodenog sustava

- min. 0,5 bara
- max. 10 bara

Temperatura

- max. 70° C

Napomena

Razlike u tlaku veće od 3 bara između tople i hladne vode moraju se izbjegavati. Inače bi miješanje tople i hladne vode moglo značajno odudarati od onog naznačenog prema poziciji poluge na mješalici.

Simboli

✓ pravilno

✗ nepravilno

OK preporuka

Instalacija

Ilustracije

- 1 Pregled montaže
- 2 Otvor za slavinu: 35 mm
- 3 - 11 Montaža pipe

PAŽNJA: nemojte zaboraviti brtvu između pipe i površine na koju se ona montira!

- 12 Isprati kutne ventile
- 13 Preporuka: ugraditi filtre za nečistoću
- 14 - 18 Spajanje priključnih cijevi

Daljnje slike na poledini preklopljene stranice

- 19 Isprati perlator / regulator mlaza

Kontrola nakon montaže pipe:

brtvljenje, funkcionalnost, puni mlaz vode

Održavanje

Molimo, obratite pažnju na napomene i crteže na poledini preklopljene stranice.

Ilustracije

- 20 - 22 Za čišćenje upotrebljavati samo meku krpu (od mikrovlakana) i blago sredstvo za čišćenje
- 23 - 24 Oprezno sa tvrdim predmetima
- 25 - 27 Čišćenje perlatora/regulatora mlaza s octom

Važno

Za dodatna pitanja molimo unesite jedanaestoznamenkasti broj artikla (vidi naljepnicu na fleksibilnoj cijevi za hladnu vodu).



H Szerelési és ápolási útmutatás

A BLANCO konyhai szerelvények nagyfokú funkcionalitásának és első osztályú komfortjának kihasználásához az alábbiakban összeállítottuk Önnek a legfontosabb termékinformációkat.

Gratulálunk a BLANCO konyhai szerelvény megvásárlásához, és sok örömet kívánunk használatához!

BLANCOELOS HD / Control HD alkatrészlista

- ① kar
 - ② csavar a karhoz
 - ③ Sapka az emelőkaron
- ④ Kerámiabetét peremes szorítógyűrűje
- ⑤ kerámia betét (kartus)
- ⑥ Test
- ⑦ Szerelőkészlet a testhez
- ⑧ Kábelkötegelő
- ⑨ Tömlő
 - ⑩ Tömítések
- ⑪ Harmonikatömlő
- ⑫ flexibilis cső
- ⑬ távműködtető vezetőcsővel (Control HD)
 - ⑭ A lefolyó-távírányító kezelőeleme (Control HD)
- ⑮ Szerelőkészlet a kifolyóhoz
- ⑯ lábázat
- ⑰ kifolyócső
- ⑱ Biztosítócsavar
- ⑲ Összekötődarab
- ⑳ Kifolyó
- ㉑ vízsugár szabályozó

Műszaki adatok

Alkalmazási terület

- Nyomásálló víztárolóhoz és átfolyásos melegítőhöz
- Nem alkalmas kisnyomású víztárolóhoz / bojlerhez való használatra

Üzemi nyomás

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

Hőmérséklet

- Max. 70°C

Tudnivaló

A hideg- és melegvizes csatlakozások közötti nyomáskülönbségnek kisebbnek kell lennie 3 bar-nál, mivel különben eltér a keverési arány a kar állásától.

Szimbólumok

- ☒ helyes ☒ nem megfelelő ☒ ajánlott

Telepítés

Ábrák

- 1 Szerelési áttekintés
- 2 Csaplyukfuratok: 35 mm
- 3 - 11 Rögzítse a szerelvényt
FIGYELEM: Ne felejtse el a szerelvény és a felfekvő felület közötti tömítést!
- 12 Öblítse át a sarokszelepeket
- 13 Ajánlat: Szereljen be szennyeződés-szűrőt
- 14 - 18 Rögzítse a csatlakozóvezetéseket

további ábrák a hátsó kihajtható oldalon találhatók

- 19 Öblítse ki a perlátort/vízsugár szabályozót

Ellenőrzés a szerelés elkészülte után:

Tömítettség, mozgatási funkció, teljes vízsugár

Ápolás

Kérjük ,vegye figyelembe a hátsó kihajtható oldalon lévő tudnivalókat és ábrákat

Ábrák

- 20 - 22 Használjon puha (mikroszálas) kendőt és kímélő tisztítószer
- 23 - 24 Óvatosan kell bánni kemény tárgyakkal
- 25 - 27 A perlátort/vízsugár szabályozót ecettel kell tisztítani

Fontos

Az esetleges viszontkérdésekhez írja be ide a 11-jegyű cikkszámot (lásd a szerelvény hidegvizes tömlőjén lévő szalagon).



példa

ВЪ Инструкция за монтаж и поддържане

За да може да използвате голямата функционалност и първокласния комфорт на кухненските арматури BLANCO, тук сме обобщили за Вас най-важната информация за продукта.

Поздравяваме Ви за направения
избор за покупка на кухненска
батерия BLANCO!

Списък на частите BLANCOELOS HD / Control HD

- ① ръкохватка
- ② винт за ръкохватката
- ③ капачка на ръкохватката
- ④ осигурителен пръстен за керамична глава
- ⑤ Керамична глава
- ⑥ Корпус
- ⑦ монтажен комплект за корпуса
- ⑧ Кабелна стяжка
- ⑨ маркуч
- ⑩ Уплътнител
- ⑪ Гофрирана тръба
- ⑫ гъвкави връзки
- ⑬ Съединителна щанга с направляваща тръба (Control HD)
- ⑭ бутон за отпушване и запушване на коритото(Control HD)
- ⑮ монтажен комплект
- ⑯ Цокъл
- ⑰ тръба
- ⑱ Осигурителен болт
- ⑲ Съединителен елемент
- ⑳ накрайник
- ㉑ Регулатор на струята

Технически данни

Област на приложение

- Акумулатори на налягане и уреди за бързо нагряване на водата
- Не са подходящи за резервоари с ниско налягане /бойлери

Работно налягане

- Мин. 0,5 bar
- Макс. 10,0 bar

Температура

- Макс. 70° C

Указание

Разликите в налягането между входа за студената и топлата вода трябва да са под 3 bar, защото в противен случай съотношението при смесване ще се отклонява от позицията на вентила.

Символи

- ✓ правилно ✗ неправилно OK Препоръчително

Монтаж Фигури

- 1 Перспектива монтаж
- 2 отвори: 35 мм
- 3 - 11 Закрепете арматурата
- ВНИМАНИЕ: Не забравяйте уплътнението между арматурата и уплътняващата повърхност!**
- 12 Промийте ъгловите клапани
- 13 Препоръка: поставете филтър за замърсяванията
- 14 - 18 затегнете гъвкавите връзки

други фигури на задната страница

- 19 изплакнете регулатора на струята

Проверка след завършване на монтажа:
уплътненост, подвижност, цялостна водна струя

Поддържане Обърнете внимание на инструкциите и фигурите на задната страница

Фигури

- 20 - 22 Използвайте мека (микрофазерна) кърпа и мек почистващ препарат
- 23 - 24 Внимавайте с твърди предмети
- 25 - 27 почистване на регулатора на струята с оцет

Важно

При евентуални въпроси впишете тук 11-позиционния артикулен номер (виж бандерол на маркуча за студената вода на Вашата арматура).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Пример

RO Instrucțiuni de montare și îngrijire

Pentru a putea utiliza bateriile de bucătărie BLANCO la cea mai înaltă funcționalitate și confort, noi am rezumat pentru Dumneavoastră cele mai importante informații despre produs.

Ați făcut o alegere excelentă!
Vă dorim utilizare plăcută.

Lista componentelor BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Manetă
- ② Șurub pentru manetă
- ③ Capac la manetă
- ④ Inel de protecție a cartușului
- ⑤ Cartuș
- ⑥ Corp
- ⑦ Set de montaj a corpului
- ⑧ Legătură de cablu
- ⑨ Tub
- ⑩ Garnituri de etanșare
- ⑪ Țeavă flexibilă
- ⑫ Furtun flexibil
- ⑬ Tijă de manevrare cu tub de ghidare (Control HD)
- ⑭ Element de control al telecomenzii de reglare a scurgerii (Control HD)
- ⑮ Set de montaj a orificiului de scurgere
- ⑯ Soclu
- ⑰ Țeavă de scurgere
- ⑱ Șurub de siguranță
- ⑲ Piesă de legătură
- ⑳ Orificiu de scurgere
- ㉑ Regulator de jet

Date tehnice

Domeniu de aplicare

- Acumulator de presiune și încălzitor electric cu circuit închis
- Nu este potrivit pentru acumulator de joasă presiune/boiler

Presiune de serviciu

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

Temperatura

- Max. 70° C

Indicație

Diferența de presiune între racordul de apă rece și caldă trebuie să fie sub 3 bar, altelei diferă proporția de amestec de la poziția pârghiei.

Simboluri

- ✓ corect ✗ incorect OK recomandat

Instalarea

Figuri

- 1 Schemă de montaj
- 2 Forările găurilor pentru robinet: 35 mm
- 3 - 11 Fixați robinetul

ATENȚIE: Nu uitați de garnitura de etanșare între baterie și suprafața de sprijin!

- 12 Spălați ventilul de colț
- 13 Recomandare: Montați filtru de curățare
- 14 - 18 Fixați conducta de racordare

următoarele figuri le găsiți pe pagina pliantă din spate

- 19 Perlator/Clățiți regulatorul de jet

Control asupra terminării execuției montajului:

Etanșeitate, funcție de mișcare, jet puternic de apă

Îngrijirea

Vă rugăm să luați în considerare instrucțiunile și figurile de pe pagina pliantă din spate.

Figuri

- 20 - 22 Utilizați stofă fină (de microfibră) și detergent moale
- 23 - 24 Fiți precauți cu obiectele dure
- 25 - 27 Curățarea perlatoarelor/ regulatorului de jet cu oțet

Important

Pentru eventuale întrebări vă rugăm să specificați numărul articolului format din 11 cifre (vezi banderola de la furtunul de apă rece a bateriei Dvs.).



CN 安装-维护说明

为了使Blanco厨房设备配置达到最佳状态，并方便您的使用，请参考以下相关产品信息。

欢迎您购买Blanco厨房设备，
祝您使用愉快！

BLANCOELOS HD / Control HD 配件清单

- ① 把手
- ② 冷热水指示器
- ③ 手柄盖
- ④ 卷云状花纹边框装饰防护圈
- ⑤ 卷云状花纹边框装饰
- ⑥ 本体
- ⑦ 套筒固定套件
- ⑧ 线路连接器
- ⑨ 软管
- ⑩ 密封圈
- ⑪ 波纹软管
- ⑫ 收缩软管
- ⑬ 软管连接杆 (Control HD)
- ⑭ 遥控排水操控器 (Control HD)
- ⑮ 排水固定套件
- ⑯ 底座
- ⑰ 出水管
- ⑱ 安全螺丝
- ⑲ 连接件
- ⑳ 出水嘴
- ㉑ 喷射调节器

🔧 安装

图示

- 1 安装指示图
- 2 龙头钻孔: 35 mm
- 3 - 11 固定装置

注意：请将装置与安装表面之间密封！

- 12 冲洗角阀
- 13 推荐：安装污物过滤器
- 14 - 18 固定连接管道

其他图示见后页

- 19 冲洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

安装完毕检查：

密封性、使用性

🔧 维护

请注意后页的说明和图示

图示

- 20 - 22 使用软（细纺）布和 中性的清洁剂
- 23 - 24 请勿用硬物摩擦或撞击龙头
- 25 - 27 用醋清洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

技术数据

适用范围

- 蓄压器和连续加热器
- 不适用于低压蓄压器/锅炉

操作压力

- 最小 0.5 Bar
- 最大 10.0 Bar

温度

- 最高 70° C

说明

冷热水连接之间的压力差距应小于3 Bar，
否则混合比例会于手柄位置发生偏差。

信号

✓ 正确

✗ 错误

OK 推荐



UA Інструкція по монтажу та догляду

Для того, щоб Ви змогли насолодитися високою функціональністю та комфортом використання кухонного змішувача BLANCO, ми надаємо основну інформацію про цей змішувач.

Ми поздоровляємо Вас з придбанням кухонного змішувача BLANCO і сподіваємося, що його використання принесе Вам задоволення.

Складові частини змішувача BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Важіль управління
- ② Гвинт кріплення важеля
- ③ Показчик гарячої/холодної води
- ④ Утримуюча гайка для картриджа
- ⑤ Картридж
- ⑥ Корпус
- ⑦ Монтажний комплект важеля управління
- ⑧ З'єднувач шлангів
- ⑨ Шланг
- ⑩ Прокладки
- ⑪ Гофрований шланг
- ⑫ Гнучкий шланг
- ⑬ Тяга управління клапана-автомата в трубі (Control HD)
- ⑭ Важіль управління клапаном-автоматом (Control HD)
- ⑮ Монтажний комплект корпусу
- ⑯ Цоколь
- ⑰ Випускний отвір
- ⑱ Запобіжний гвинт
- ⑲ Сполучний елемент
- ⑳ Стік
- ㉑ Розсікач

Технічна інформація

Область застосування

- Бойлер під тиском і проточний нагрівач води
- Не застосовується для бойлера низького тиску

Робочий тиск

- Мін. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

Температура

- Макс. 70 C

Вказівка

Різниця тиску підведення гарячої та холодної води не повинна перевищувати 3 бар. Інакше, змішувач працюватиме некоректно.

Символи

- ✓ правильно ✗ неправильно
- OK рекомендується

Встановлення

Малюнки

- 1 Загальний вид монтажу
- 2 Отвір для встановлення змішувача: 35 мм
- 3 – 11 Встановити та закріпити змішувач
- УВАГА: не забудьте про прокладку між змішувачем та поверхнею установки !**
- 12 Промити шланг підведення води
- 13 Порада: встановити фільтр механічних забруднень
- 14 – 18 Під'єднати гнучки шланги

Решта малюнків див. на звороті

- 19 Промити розсікач

Контроль правильності монтажу змішувача:

відсутність збігу води, вільний рух змішувача, добрий тиск води

Догляд

Необхідно керуватися вказівками і малюнками, представленими на звороті

Малюнки

- 20 – 22 М'яка ганчірочка ("Мікрофібр") та неабразивні миючі засоби
- 23 – 24 Обережно поводьтеся з гострими та важкими предметами
- 25 – 27 Очищення оцтом розсікача

Примітка

При зверненні з питань сервісу просимо указувати 11-значний номер (див.наклейку на шлангу холодної води змішувача)



Приклад

SI Navodila za montažo in vzdrževanje

Da bi lahko izkoristili izjemno uporabnost in prvovrstno udobnost kuhinjskih armatur BLANCO, smo za vas zbrali najpomembnejše podatke o izdelkih.

Seznam delov BLANCOELOS HD / Control HD

- ① Ročica
- ② Vijak za ročico
- ③ Pokrovček na ročici
- ④ Pritrdilni obroč za mešalni vložek
- ⑤ Mešalni vložek
- ⑥ Ohišje armature
- ⑦ Montažni komplet armature
- ⑧ Vezica
- ⑨ Cev
- ⑩ Tesnili
- ⑪ Gibljiva zaščitna cev
- ⑫ Gibljiva cev
- ⑬ Vlečna palica z vodilno cevjo (Control HD)
- ⑭ Upravljalni element iztočnega krmiljenja (Control HD)
- ⑮ Komplet za montažo iztočne cevi
- ⑯ Podnožje
- ⑰ Iztočna cev
- ⑱ Pritrdilni vijak
- ⑲ Povezovalni element
- ⑳ Iztočna cev
- ㉑ Regulator curka

Tehnični podatki

Področje uporabe

- Tlačni grelniki in pretočni grelniki
- Ni primerna za nizkotlačne grelnike

Delovni pritisk

- Najmanj 0,5 bara
- Največ 10,0 bara

Temperatura

- Največ 70 °C

Opozorilo

Razlika v tlaku med priključkom hladne in tople vode mora biti manjša od treh barov, ker se drugače mešalno razmerje vode ne ujema s samim položajem ročice.

Simboli

✓ pravilno

✗ napaka

OK priporočljivo

Čestitamo vam ob nakupu
kuhinjske mešalne armature
BLANCO in vam želimo veliko
zadovoljstva ob njeni uporabi!

Montaža

Slikovni prikaz

- 1 Pregled montaže
- 2 Izvrtini za armaturo: 35 mm
- 3 - 11 Pritrditev armature

POZOR: Ne pozabite na tesnilo med armaturo in podlago!

- 12 Spustite vodo skozi kotni ventil
- 13 Priporočilo: Vgradite filter proti umazaniji
- 14 - 18 Privijte cevne priključke

Naslednje slike so na hrbtnem delu pregibne strani

- 19 Izperite perlator / regulator curka

Preverjanje po opravljeni montaži:

tesnjenje, premikanje armature, poln vodni curek.

Nega

Upošteвайте navodila in slike na hrbtnem delu pregibne strani

Slikovni prikaz

- 20 - 22 Uporabljajte mehko krpo (iz mikrovlaken) in blago čistilo
- 23 - 24 Previdno z ostrimi predmeti
- 25 - 27 Čiščenje perlatorja / regulatorja curka s kisom

Pomembno

Zaradi morebitnih vprašanj si sem vpišite 11-mesno številko artikla (glejte nalepko na cevi za mrzlo vodo armature).



TR Montaj ve bakım talimatı

BLANCO mutfak armatürünün yüksek fonksiyonlu ve birinci sınıf konforunu kullanabilmeniz için, size yönelik en önemli ürün bilgilerini bir araya getirdik.

BLANCOELOS HD / kontrol HD Parça listesi

- ① kol
- ② kol sabitleme vidası
- ③ vida kapağı
- ④ kartuş emniyet halkası
- ⑤ kartuş
- ⑥ gövde
- ⑦ gövde bağlantı seti
- ⑧ kablo tutucu
- ⑨ hortum
- ⑩ contalar
- ⑪ kıvrımlı boru
- ⑫ esnek hortum
- ⑬ kılavuzlu çekme çubuğu (kontrol HD)
- ⑭ uzaktan kumandalı akış kumandası (kontrol HD)
- ⑮ armatür boyun montaj takımı
- ⑯ taban bileziği
- ⑰ armatür dikey boyun
- ⑱ boyun sabitleme vidası
- ⑲ bağlantı parçası
- ⑳ armatür yatay boyun
- ㉑ su jeti regülatörü

Teknik veriler

Uygulama alanı

- Basınçlı termosifon ve şofben
- Düşük basınçlı termosifon/sıcak su tankı için uygun değildir

Çalışma basıncı

- asgari 0,5 Bar
- azami 10,0 Bar

Isı

- Max. 70°C

Uyarı

Soğuk ve sıcak su bağlantısı arasındaki basınç farkları 3 bar değerinden küçük olmalıdır. Aksi takdirde, armatür kolunun karıştırma oranı sapma göstrebilir.

Semboller

✓ doğru

✗ yanlış

OK tavsiye edilen

BLANCO mutfak armatürünü satın aldığınız için sizi tebrik eder, memnun kaldığınızı ümit ederiz

Kurulum

Resimler

- 1 Montaja genel bakış
- 2 Armatür deliği: 35 mm
- 3 - 11 Armatür montaj aşamaları
- DİKKAT: Armatür ve kurulum yüzeyi arasındaki sızdırmazlığı sağlamayı unutmayın!**
- 12 Su tesisatında bulunabilecek kum ve taş tanelerinin armatüre zarar vermemesi için duvardaki sıcak ve soğuk su musluklarında şekildeki gibi su tahliyesi yapın.
- 13 Öneri: Tortu filtresi takın
- 14 - 18 Esnek hortumların bağlantı aşamaları
- Diğer resimler katlanabilen arka kısımda bulunmaktadır.
- 19 Perlatör/püskürtme regülatörünü yıkayın

Montaj sonu lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin:
Sızdırmazlık, hareket fonksiyonu, tam açılma sırasında su jeti

Bakım

Arka kısımdaki katlana bilir bölümde verilmiş olan uyarı ve resimleri lütfen dikkate alın.

Resimler

- 20 - 22 Yumuşak (mikro elyafı) bez ve yumuşak temizlik detarjanı kullanın
- 23 - 24 Sert cisimler ile çalışırken dikkat edin
- 25 - 27 Perlatör/püskürtme regülatörünü sirke ile temizleyin

Önemli

Ürün ile ilgili danışmak amacıyla 11 basamaklı ürün numarasını (armatürünüzdeki soğuk su hortumundaki bandrol) yazarak kaydedin.





BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG
Technischer Kundendienst
Tel.: +49 7045 44-81 419
info@blanco.de · www.blanco.com